

Цзюань Линь

магистрант

Аньхойский университет

г. Хэфэй, Китайская Народная Республика

Краснова Марина Николаевна

канд. филос. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Чувашский государственный университет

им. И.Н. Ульянова»

г. Чебоксары, Чувашская Республика

ОТРАЖЕНИЕ ЦЕННОСТЕЙ В РУССКИХ И КИТАЙСКИХ СКАЗКАХ

Аннотация: в работе анализируются ценности, проявляющиеся в русских и китайских сказках. На материалах народных сказок, главных героев выделены ценности и ориентиры китайского и русского народа в древности.

Ключевые слова: ценности, черты характера, сказка, дурак, русская культура, китайская культура.

Русская народная сказка занимает важное место в русской литературе. Сказка является формой фольклора, в ней фиксируются бытовые стороны жизни самого простого и умного поколения на земле Руси. Главные ценности в сказке – это искренность, доброта и красота. Эти ценности сильно повлияли на литературное творчество в России.

Сказка – особый литературный жанр, в неё не только отражаются ценности автора, а более – ценности народа. Во-первых, поскольку сказка появилась как жанр народного творчества, которое распространяется на земле из уст в уста, у многих из них вообще отсутствует автор. В процессе их распространения, народ выполнял функцию передачи сюжета и информации. Одновременно, народ, как среда распространения, добавлял в сказку то, что он ценит. Так что, когда потомство читает сказку, может почувствовать эти ценности, вкладываемые собственным народом. Во-вторых, если мы сравним сказочные произведения

ния разных стран, мы получаем разное впечатление. Сказки не только отражают национальные особенности фольклорной традиции, но и отчетливо проявляют свойства, характеризующие этнический менталитет [7, с. 67]. Например, в китайских сказках, мы видим героев, которые стараются достичь невозможной задачи ради родственников или народа. Они жертвуют своими интересами ради других. В конце концов, хотя не все, но многие из этих героев погибают, их гибель продолжает приносить пользу другим. В сказке «Куа Фу гонит солнце» Куа-фу часто смотрел на солнце, наслаждался его лучами и восхищался им. Он считал, что мир такой холодный и жестокий потому, что просто нужно больше света, больше радости, миру не хватает Солнца, надо догнать светило и убедить его не уходить, а всегда, и днем и ночью, светить людям. И он пошел за солнцем [3].

В китайских сказках более высокие ценности – самопожертвование, сплочение, обязательность и другие. Китайские сказки нас учат быть полезным человеком ради всего человечества, быть готовым всегда помогать другим. Так в поэме «Песнь о Мулань», «Балладе о Мулань», главная героиня Хуа Мулань вступает в армию ради своего старого отца, который не может уже воевать. Она облачается в мужскую одежду, и никто не знает, что она женщина. Этим проявляет заботу о своих родителях и младшем брате [1]. Но есть и в китайских народных сказках герои по своей семантике похожи на героев русских сказок. Они также помогают государю-императору решать дела государственной важности, за что получают вознаграждение в виде жены-царевны, знатного чина при дворе и даже становятся императором. Примером может служить образ Сяо Хуана из сказки «Сяо Цзюань», бедный юноша из крестьянской семьи, благодаря своему трудолюбию и помощи людей вырвался из нищеты и стал богатым [2].

Русские и китайские сказки отличаются тем, что в русских – подчёркивается инициация у самого человека, а в китайских сказках герой вырос уже с хорошими качествами. Например, Куа-фу, не был злым и беспощадным, а обла-

² <https://phsreda.com>

дал добрым и чутким сердцем) [3]. Сказка показывает, как герой использует эти качества, чтобы приносить пользу человечеству.

Ценности народа проявляются в личности и характере героев сказок. В русских существует типичный герой, у них обобщенное имя – «дурак» или «Иван-дурак». Это самый симпатичный, живой, наделенный наиболее яркой индивидуальностью сказочный герой, вобравший в себя характерные черты именно русского национального характера и общественного сознания или, т.е. менталитета [8, с. 219]. Эти дураки обычно ничего не умеют делать, обманутые и обобранные «умными» людьми, случайно встретили какую-то волшебную силу, и, в конце концов, получили богатство или высокий статус в жизни, как награды. Нам показывают, как они глупые – целый день лежат на печи, ничего не хотят делать, ни о чём не думают («По щучьему велению») [4], ленятся на работе, когда все умные работают («Сивка Бурка») [6]. Но эти дураки, в конце концов, пришли к хорошему результату. Глупость – это самая важная черта характера у дураков, но на самом деле, в глупости – выражается «протест» против окружающей действительности [5, с. 25]. Глупцы верят в социальный порядок, они не ценят богатства, высокий статус в жизни, не гонятся за красавицами в жизни. Высшие ценности в этих сказках, это бескорыстие, доброта, уважение ко всему живому, бесхитростность, искренность.

Таким образом, дурак в русской народной сказке, это представитель простого народа, у которого наивное и добroе отношение к окружающей среде. В русских сказках в лице главного героя отражается протест против существующей действительности, китайская сказка учит служению народу.

Список литературы

1. Балладе о Мулань «木兰诗» [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
<https://baike.baidu.com/item/木兰诗/1307816?fr=aladdin>

2. Владимирова Д. Лингво-культурологический анализ русских и китайских народных волшебных сказок [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ifl.dvfu.ru/>
3. Куа Фу гонит солнце «夸父逐日» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://baike.baidu.com/item/夸父追日/631520>
4. По щучьему велению [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://narodstory.net/>
5. Пономарёв П.В. Смех «дурака» как преодоление страха в русских народных сказках // Алтайский государственный педагогический университет. – 2011. – №6. – С. 25–27.
6. Сивка-бурка // Волшебные сказки [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://mishka-knizhka.ru/skazki-dlay-detey/>
7. Цун Япин. Лингвистические особенности русских и китайских народных сказок в национально-культурном аспекте // Вестник Пермского университета. – 2012. – Вып. 1 (17). – С. 67–70.
8. Штемберг А.С. Герои русских народных сказок: кто они и почему ведут себя так, а не иначе? // Пространство и время. – 2011. – №4 (6). – С. 218–229.